

“L’OUVRE 9 @ Tainan”  
Exhibition Education Program

Program Title:  
**Open Louvre, Open Tainan**



Organisée par Office of English as the Second Office Language of Tainan City Government, Cultural Affairs Bureau of Tainan City Government, Tainan Museum of Fine Arts, Museum of National Taipei University of Education en partenariat avec le musée du Louvre

## Introduction of Program

- Goal: Teach students to learn how to interpret a story through comic arts or other illustrating methods.
- Age: 10 to 15 years old
- Time: 8 hrs (2hr/week)

## Process

1. Introducing the features of comic arts (1hr)
2. Appreciating the artworks of “L’OUVRE 9 @Tainan” (1hr)
3. Choosing a story about Tainan City (1hr)
4. Illustrating your own story and sharing it (5hr)

## I. The Features of Comic Arts

- Story
- Role
- Shape
- Storyboard (1, 4, 6, comic strip, ...)
- Art Elements (line, color, style, ...)



### 1-1. Story

- How to choose a story?
  - a. theme (courage, love, friendship...)
  - b. type (comedy, tragedy, suspense...)
- How to tell a story?
  - a. background (who, where, when, what)
  - b. conflict
  - c. resolution



### 1-2. Role

- Appearance (gender, age, feature, ...)
- Personality (calm, emotional, ...)
- Hobby (baseball, favorite food, ...)



Could you describe the differences between these roles?



http://p31.a.alicdn.com/kf/HTB1s8urXXXXXXXXXX/00044710000/Monique\_Gonnen and Neilsy-Hub-A-Action-Figure-Play-Figures-Doraemon-Family-Collection-Spac-vr.jpg April, 2016

1-3. Shape

T-3 2U9D6

- Emphasize some parts (ex. Eyes, hair, ...)
- Ignore some parts (ex. Nose, eyelash, ...)
- Change size (ex. Legs, body, ...)



A successful role shape could be recognized with only a silhouette.



Could you distinguish them?



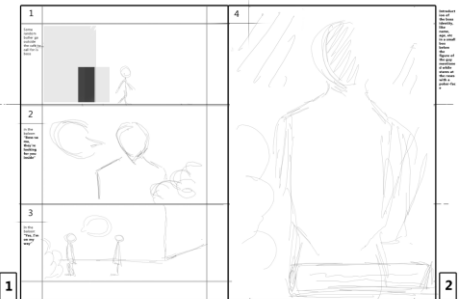
1-4. Storyboard

T-4 210LAD9L0

- STEP 1: Summarize your story.
- STEP 2: Choose the important scenes.
- STEP 3: Decide the number of blocks (only one, 4, 6, or more...).
- STEP 4: Draw your pictures and enjoy it! ☺



Storyboard Sample



http://imgur.com/Vnq8Uc April, 2016

## 1-5. Art Elements

- Text + Image
- Line
- Color
- Style



## II. Artworks of “L’OUVRE 9 @Tainan”



### 2-1. Bernar Yslaire & Jean-Claude Carrière



Bernar Yslaire

[http://fr.researchgate.net/publication/317866186/figure/fig/1/figure/fig1/151204705/2273892044666\\_8907980222\\_20140322105713\\_001\\_014020564-4.jpg](http://fr.researchgate.net/publication/317866186/figure/fig/1/figure/fig1/151204705/2273892044666_8907980222_20140322105713_001_014020564-4.jpg) April, 2014

Bernar Yslaire was born in Brussels in 1957. “Le Ciel au-dessus du Louvre”, written by Jean-Claude Carrière, is the 4<sup>th</sup> album in the Louvre/Futuroplis collection, and was published in 2009. It is the story of a painting at the time of the French Revolution.



伯納·伊絲&尚克勞德·凱立瑞  
《羅浮宮的天空》  
影片

Bernar Yslaire & Jean-Claude Carrière ,  
*Le Ciel au-dessus du Louvre*,  
Video

© Bernar Yslaire & Jean-Claude Carrière , Futuroplis / Musée du Louvre, 2009

臺南市文化局  
Exposition organisée par le Cultural Affairs Bureau, Tainan City  
Government en partenariat avec le musée du Louvre  
展覽由臺南市政府文化局與羅浮宮共同合作



© Bernar Yslaire & Jean-Claude Carrière , Futuroplis / Musée du Louvre, 2009

伯納·伊絲&尚克勞德·凱立瑞  
《羅浮宮的天空》  
影片

Bernar Yslaire & Jean-Claude Carrière ,  
*Le Ciel au-dessus du Louvre*,  
Video

臺南市文化局  
Exposition organisée par le Cultural Affairs Bureau, Tainan City  
Government en partenariat avec le musée du Louvre  
展覽由臺南市政府文化局與羅浮宮共同合作

### 2-2. Christian Durieux



Christian Durieux was born in 1965 in Brussels, where he lived for many years before moving to village near Bordeaux in 2008. “Un enchantement”, the 6<sup>th</sup> album in the Louvre/Futuroplis collection, was published in 2011. The story is about a fashionable reception in honor of a politician.

[http://www.researchgate.net/publication/317866186/figure/fig/1/figure/fig1/151204705/2273892044666\\_8907980222\\_20140322105713\\_001\\_014020564-4.jpg](http://www.researchgate.net/publication/317866186/figure/fig/1/figure/fig1/151204705/2273892044666_8907980222_20140322105713_001_014020564-4.jpg) April, 2014





克里斯·杜利安  
《著迷》，頁37  
系列2  
壓克力、紙  
28 x 29.4 cm

Christian Durieux,  
*Un enchantement*, p.37  
Sequence 2  
Acrylic, paper  
28 x 29.4 cm

© Christian Durieux, Futuropolis / Musée du Louvre, 2011

臺南市文化局  
Exposition organisée par le Cultural Affairs Bureau, Tainan City  
Government en partenariat avec le musée du Louvre  
展覽由臺南市政府文化局與羅浮宮共同合作



克里斯·杜利安  
《著迷》，頁38  
系列2  
壓克力、紙  
28 x 29.4 cm

Christian Durieux,  
*Un enchantement*, p.38  
Sequence 2  
Acrylic, paper  
28 x 29.4 cm

© Christian Durieux, Futuropolis / Musée du Louvre, 2011

臺南市文化局  
Exposition organisée par le Cultural Affairs Bureau, Tainan City  
Government en partenariat avec le musée du Louvre  
展覽由臺南市政府文化局與羅浮宮共同合作



克里斯·杜利安  
《著迷》，頁39  
系列2  
壓克力、紙  
28 x 29.4 cm

Christian Durieux,  
*Un enchantement*, p.39  
Sequence 2  
Acrylic, paper  
28 x 29.4 cm

© Christian Durieux, Futuropolis / Musée du Louvre, 2011

臺南市文化局  
Exposition organisée par le Cultural Affairs Bureau, Tainan City  
Government en partenariat avec le musée du Louvre  
展覽由臺南市政府文化局與羅浮宮共同合作



克里斯·杜利安  
《著迷》，頁40  
系列2  
壓克力、紙  
28 x 29.4 cm

Christian Durieux,  
*Un enchantement*, p.40  
Sequence 2  
Acrylic, paper  
28 x 29.4 cm

© Christian Durieux, Futuropolis / Musée du Louvre, 2011

臺南市文化局  
Exposition organisée par le Cultural Affairs Bureau, Tainan City  
Government en partenariat avec le musée du Louvre  
展覽由臺南市政府文化局與羅浮宮共同合作

## 2-3. David Prudhomme



David Prudhomme was born in 1969 and lives in Bordeaux. The author devotes himself to comic arts and wanders through the galleries of the museum. What he sees gives him the impression of being inside the frames of a giant comic strip.

http://www.culturecommunication.com/Prudhomme.html

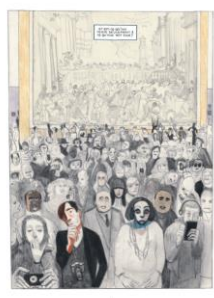


大衛·普多姆  
《漫步羅浮宮》，頁27  
色鉛筆、紙  
28.8 x 38.4 cm

David Prudhomme,  
*La traversée du Louvre*, p.27  
Coloured pencil, paper  
28.8 x 38.4 cm

© David Prudhomme, Futuropolis / Musée du Louvre, 2012

臺南市文化局  
Exposition organisée par le Cultural Affairs Bureau, Tainan City  
Government en partenariat avec le musée du Louvre  
展覽由臺南市政府文化局與羅浮宮共同合作



大衛·普多姆  
《漫步羅浮宮》, 頁28  
色鉛筆、紙  
28.8 x 38.4 cm

David Prudhomme,  
*La traversée du Louvre*, p.28  
Coloured pencil, paper  
28.8 x 38.4 cm

© David Prudhomme, Futuropolis / Musée du Louvre, 2012

臺南市文化局  
Exposition organisée par le Cultural Affairs Bureau, Tainan City  
Government en partenariat avec le musée du Louvre  
展覽由臺南市政府文化局與羅浮宮共同合作



大衛·普多姆  
《漫步羅浮宮》, 頁29  
色鉛筆、紙  
28.8 x 38.4 cm

David Prudhomme,  
*La traversée du Louvre*, p.29  
Coloured pencil, paper  
28.8 x 38.4 cm

© David Prudhomme, Futuropolis / Musée du Louvre, 2012

臺南市文化局  
Exposition organisée par le Cultural Affairs Bureau, Tainan City  
Government en partenariat avec le musée du Louvre  
展覽由臺南市政府文化局與羅浮宮共同合作

## 2-4. Enki Bilal



Photo: Christophe de Dreuille. Artist's interview: Christophe de Dreuille, 14 April, 2012.

Enki Bilal was born in 1951 in Belgrade, Serbia. He moved to Paris with all his family at the age of 10. "Les Fantômes du Louvre" is the 8<sup>th</sup> album in the Louvre/Futuropolis collection. At the Louvre, the very air we breathe seems to be full of ghosts. This story is about these ghosts in the museum.

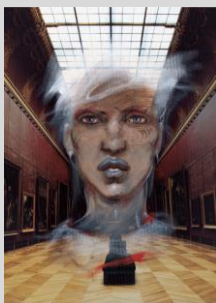


© Enki Bilal, Futuropolis / Musée du Louvre, 2012

臺南市文化局  
Exposition organisée par le Cultural Affairs Bureau, Tainan City  
Government en partenariat avec le musée du Louvre  
展覽由臺南市政府文化局與羅浮宮共同合作

恩奇·比拉  
《羅浮宮魅影》  
安東尼奧·迪阿奇拉  
壓克力、畫布  
34 x 49 cm

Enki Bilal,  
*Les fantômes du Louvre*  
Antonio Di Aquila  
Acrylic, canvas  
34 x 49 cm



© Enki Bilal, Futuropolis / Musée du Louvre, 2012

臺南市文化局  
Exposition organisée par le Cultural Affairs Bureau, Tainan City  
Government en partenariat avec le musée du Louvre  
展覽由臺南市政府文化局與羅浮宮共同合作

恩奇·比拉  
《羅浮宮魅影》  
傑娜芭  
壓克力、畫布  
36.2 x 49 cm

Enki Bilal,  
*Les fantômes du Louvre*  
Djeynaba  
Acrylic, canvas  
36.2 x 49 cm



© Enki Bilal, Futuropolis / Musée du Louvre, 2012

臺南市文化局  
Exposition organisée par le Cultural Affairs Bureau, Tainan City  
Government en partenariat avec le musée du Louvre  
展覽由臺南市政府文化局與羅浮宮共同合作

恩奇·比拉  
《羅浮宮魅影》  
蘭特曼·富亞許  
壓克力、畫布  
34.3 x 49 cm

Enki Bilal,  
*Les fantômes du Louvre*  
Lantelme Fouache  
Acrylic, canvas  
34.3 x 49 cm




恩奇-比拉  
《羅浮宮魅影》  
瑪帕達  
壓克力、畫布  
34.8 x 49.1 cm

Enki Bilal,  
*Les fantômes du Louvre*  
Marpada  
Acrylic, canvas  
34.8 x 49.1 cm

© Enki Bilal, Futuropolis / Musée du Louvre, 2012


臺南市文化局與羅浮宮共同合作

## 2-5. Eric Liberge



Born in 1965, Éric liberge devoted himself to drawing from an early age, through the medium of comics. In “Aux Heures Impaires”, the third album in the Louvre/Futuropolis collection, a deaf youth named Bastien has an appointment at the Louvre for an internship. This album is about his story.

http://www.musee-louvre.fr/medias/eric-liberge/eric-liberge\_jeune.jpg?150144411\_2012





艾瑞克·利倍舉  
《基數時間》·頁13  
42 x 29.7 cm

Eric Liberge,  
*Aux heures impaires, p.13*  
42 x 29.7 cm

© Eric Liberge, Futuropolis / Musée du Louvre, 2012

臺南市文化局與羅浮宮共同合作




艾瑞克·利倍舉  
《基數時間》·頁14  
42 x 29.7 cm

Eric Liberge,  
*Aux heures impaires, p.14*  
42 x 29.7 cm

© Eric Liberge, Futuropolis / Musée du Louvre, 2012


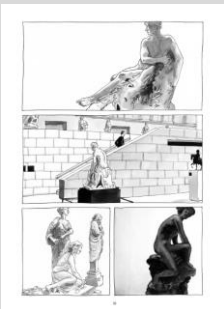
臺南市文化局與羅浮宮共同合作

## 2-6. Étienne Davodeau



He was born in 1965 in Les Mauges. “Le Chien qui louche”, the 9<sup>th</sup> album in the Louvre/Futuropolis collection, was published in 2013. It tells the story of Fabien, a security officer at the Louvre.

http://www.babelia.com/user/AV1\_etienne\_davodeau\_3582.jpg April 2015

艾提安·達佛多  
《斜眼小狗》·頁38  
系列2  
蘸水筆、墨水、紙  
29.7 x 42 cm

Etienne Davodeau,  
*Le chien qui louche, p.38*  
Sequence 2  
Dip pen, ink, paper  
29.7 x 42 cm

© Etienne Davodeau, Futuropolis / Musée du Louvre, 2013

臺南市文化局與羅浮宮共同合作





艾提安·達佛多  
《斜眼小狗》，頁39  
系列2  
蘸水筆、墨水、紙  
29.7 x 42 cm

Etienne Davodeau,  
*Le chien qui louche*, p.39  
Sequence 2  
Dip pen, ink, paper  
29.7 x 42 cm

© Etienne Davodeau, Futuropolis / Musée du Louvre, 2013

臺南市文化局與羅浮宮共同合作



艾提安·達佛多  
《斜眼小狗》，頁40  
系列2  
蘸水筆、墨水、紙  
29.7 x 42 cm

Etienne Davodeau,  
*Le chien qui louche*, p.40  
Sequence 2  
Dip pen, ink, paper  
29.7 x 42 cm

© Etienne Davodeau, Futuropolis / Musée du Louvre, 2013

臺南市文化局與羅浮宮共同合作

## 2-7. Hirohiko Araki



Hirohiko Araki was born in 1960. From 1987, Araki has begun his long-running series JoJo's Bizarre Adventure. "Rohan au Louvre", published in April 2010 is the 5<sup>th</sup> album in the Louvre/Futuropolis collection. Rohan Kishibe is a young comic artist. This story is about his strange journey at the Louvre.

© LUCKY LAND COMMUNICATIONS

臺南市文化局與羅浮宮共同合作



荒木飛呂彥  
《岸邊露伴走進羅浮宮》，頁48右  
系列2: 羅浮宮金字塔  
蘸水筆、彩色水墨  
18 x 26.5 cm

Hirohiko Araki,  
*Rohan au Louvre*, p.48 right  
Set 2 Pyramide  
Dip pen, ink wash  
18 x 26.5 cm

© LUCKY LAND COMMUNICATIONS

臺南市文化局與羅浮宮共同合作



荒木飛呂彥  
《岸邊露伴走進羅浮宮》，頁60右  
系列3: 勝利女神  
蘸水筆、彩色水墨  
18 x 26.5 cm

Hirohiko Araki,  
*Rohan au Louvre*, p.60 right  
Set 3 Victoire  
Dip pen, ink wash  
18 x 26.5 cm

© LUCKY LAND COMMUNICATIONS

臺南市文化局與羅浮宮共同合作



荒木飛呂彥  
《岸邊露伴走進羅浮宮》，頁64  
蘸水筆、彩色水墨  
18 x 26.5 cm

Hirohiko Araki,  
*Rohan au Louvre*, p.64  
Dip pen, ink wash  
18 x 26.5 cm

© LUCKY LAND COMMUNICATIONS

臺南市文化局與羅浮宮共同合作



荒木飛呂彥  
《岸邊露伴走進羅浮宮》，頁124右  
系列2: 羅浮宮金字塔  
蘸水筆、彩色水墨  
18 x 26.5 cm

Hirohiko Araki,  
*Rohan au Louvre*, p.124 right  
Set 2 Pyramide  
Dip pen, ink wash  
18 x 26.5 cm

©LUCKY LAND COMMUNICATIONS



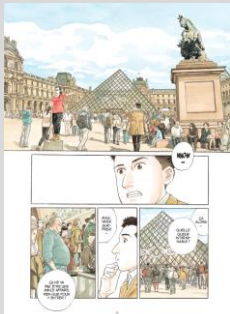
Exposition organisée par le Cultural Affairs Bureau, Tainan City  
Gouvernement en partenariat avec le musée du Louvre  
展覽由臺南市政府文化局與羅浮宮共同合作

## 2-8. Jiro Taniguchi



<http://www.4mat.com.tw/blog/entry/2013/03/20-10007-Taniguchi-10007-1.jpg>  
Jiro Taniguchi (1947 - 1 April, 2014)

Born in 1947 in Tottori, he began drawing comics in the 1970s. "Les Gardiens du Louvre" is the 11<sup>th</sup> album in the Louvre/Futuropolis collection and was published in 2014. This book tells a story that a Japanese cartoonist stops off alone in Paris with the intention of visiting the French capital's museums.



谷口治郎  
《羅浮宮守護者》，頁12  
系列1  
複合媒材：水彩、墨水、壓克力  
35.9 x 26.1 cm

Jiro Taniguchi,  
*Les gardiens du Louvre*, p.12  
Sequence 1  
Mixed technique : watercolor, ink,  
acrylic  
35.9 x 26.1 cm

© TANIGUCHI Jiro - Futuropolis / musée du Louvre editions / Shogakukan



Exposition organisée par le Cultural Affairs Bureau, Tainan City  
Gouvernement en partenariat avec le musée du Louvre  
展覽由臺南市政府文化局與羅浮宮共同合作



谷口治郎  
《羅浮宮守護者》，頁13  
系列1  
複合媒材：水彩、墨水、壓克力  
35.9 x 26.1 cm

Jiro Taniguchi,  
*Les gardiens du Louvre*, p.13  
Sequence 1  
Mixed technique : watercolor, ink,  
acrylic  
35.9 x 26.1 cm

© TANIGUCHI Jiro - Futuropolis / musée du Louvre editions / Shogakukan



Exposition organisée par le Cultural Affairs Bureau, Tainan City  
Gouvernement en partenariat avec le musée du Louvre  
展覽由臺南市政府文化局與羅浮宮共同合作



谷口治郎  
《羅浮宮守護者》，頁14  
系列1  
複合媒材：水彩、墨水、壓克力  
35.9 x 26.1 cm

Jiro Taniguchi,  
*Les gardiens du Louvre*, p.14  
Sequence 1  
Mixed technique : watercolor, ink,  
acrylic  
35.9 x 26.1 cm

© TANIGUCHI Jiro - Futuropolis / musée du Louvre editions / Shogakukan



Exposition organisée par le Cultural Affairs Bureau, Tainan City  
Gouvernement en partenariat avec le musée du Louvre  
展覽由臺南市政府文化局與羅浮宮共同合作



谷口治郎  
《羅浮宮守護者》，頁15  
系列1  
複合媒材：水彩、墨水、壓克力  
35.9 x 26.1 cm

Jiro Taniguchi,  
*Les gardiens du Louvre*, p.15  
Sequence 1  
Mixed technique : watercolor, ink,  
acrylic  
35.9 x 26.1 cm

© TANIGUCHI Jiro - Futuropolis / musée du Louvre editions / Shogakukan



Exposition organisée par le Cultural Affairs Bureau, Tainan City  
Gouvernement en partenariat avec le musée du Louvre  
展覽由臺南市政府文化局與羅浮宮共同合作



## 2-9. Marc-Antoine Mathieu



Marc-Antoine Mathieu was born in 1959 in Antony, a suburb of Paris. "Les Sous-Sols du Révolu", published in 2006, is the second album in the Louvre/Futuropolis collection. The story brings us reflections on art, time and the transmission of knowledge.

http://www.futuropolis.com/auteur/marc-antoine-mathieu



馬克安端·馬修  
《消逝的地窖》·頁44  
墨水、紙  
29.7 x 35.7 cm

Marc-Antoine Mathieu,  
*Les Sous-sols du Révolu*, p.44  
Ink, paper  
29.7 x 35.7 cm

© Marc-Antoine Mathieu, Futuropolis / Musée du Louvre, 2006

臺南市文化局  
Exposition organisée par le Cultural Affairs Bureau, Tainan City  
Government en partenariat avec le musée du Louvre  
展覽由臺南市政府文化局與羅浮宮共同合作



馬克安端·馬修  
《消逝的地窖》·頁45  
墨水、紙  
29.7 x 35.7 cm

Marc-Antoine Mathieu,  
*Les Sous-sols du Révolu*, p.45  
Ink, paper  
29.7 x 35.7 cm

© Marc-Antoine Mathieu, Futuropolis / Musée du Louvre, 2006

臺南市文化局  
Exposition organisée par le Cultural Affairs Bureau, Tainan City  
Government en partenariat avec le musée du Louvre  
展覽由臺南市政府文化局與羅浮宮共同合作



馬克安端·馬修  
《消逝的地窖》·頁46  
墨水、紙  
29.7 x 35.7 cm

Marc-Antoine Mathieu,  
*Les Sous-sols du Révolu*, p.46  
Ink, paper  
29.7 x 35.7 cm

© Marc-Antoine Mathieu, Futuropolis / Musée du Louvre, 2006

臺南市文化局  
Exposition organisée par le Cultural Affairs Bureau, Tainan City  
Government en partenariat avec le musée du Louvre  
展覽由臺南市政府文化局與羅浮宮共同合作

## 2-10. Nicolas de Crécy



Nicolas de Crécy was born in Lyon in 1966. *Période glaciaire*, which appeared in 2005, is the first album in the collection co-published by the Louvre Museum and the French publishing house Futuropolis. This story is about a team of scientists' journey across the frozen wastes in the hope of finding vestiges of the mythical pre-glacial civilization.

http://www.futuropolis.com/auteur/nicolas-de-crecy  
2005, avril/mai, 2006



尼古拉·德魁西  
《衝出冰河紀》·頁55  
系列3  
蘸水筆、鉛筆、水彩、紙  
24 x 32 cm

Nicolas de Crécy,  
*Période glaciaire*, p. 55  
Sequence 3  
Dip pen, pencil, watercolor, paper  
24 x 32 cm

© Nicolas de Crécy, Futuropolis / Musée du Louvre, 2005

臺南市文化局  
Exposition organisée par le Cultural Affairs Bureau, Tainan City  
Government en partenariat avec le musée du Louvre  
展覽由臺南市政府文化局與羅浮宮共同合作



尼古拉·德魁西  
《衝出冰河紀》, 頁56  
系列3  
蘸水筆、鉛筆、水彩、紙  
24 x 32 cm

Nicolas de Crécy,  
*Période glaciaire*, p. 56  
Sequence 3  
Dip pen, pencil, watercolor, paper  
24 x 32 cm

© Nicolas de Crécy, Futuropolis / Musée du Louvre, 2005

臺南市文化局與羅浮宮共同合作



尼古拉·德魁西  
《衝出冰河紀》, 頁57  
系列3  
蘸水筆、鉛筆、水彩、紙  
24 x 32 cm

Nicolas de Crécy,  
*Période glaciaire*, p. 57  
Sequence 3  
Dip pen, pencil, watercolor, paper  
24 x 32 cm

© Nicolas de Crécy, Futuropolis / Musée du Louvre, 2005

臺南市文化局與羅浮宮共同合作



尼古拉·德魁西  
《衝出冰河紀》, 頁58  
系列3  
蘸水筆、鉛筆、水彩、紙  
24 x 32 cm

Nicolas de Crécy,  
*Période glaciaire*, p. 58  
Sequence 3  
Dip pen, pencil, watercolor, paper  
24 x 32 cm

© Nicolas de Crécy, Futuropolis / Musée du Louvre, 2005


臺南市文化局與羅浮宮共同合作

## 2-11. Philippe Dupuy & Loo Hui Phang

Born in 1960 in Normandy, Philippe Dupuy entered the École nationale supérieure des Arts Décoratifs in Paris in 1979. In 2013, "L'Art du chevalment" written by Loo Hui Phang, was published as the 10<sup>th</sup> album in the Louvre/Futuropolis collection. The story is about Pit No. 9, opened in 1889.



http://www.louvre.fr/en/mediapart/2013/04/10-11-Philippe-Dupuy-et-Loo-Hui-Phang-2013-04-10





菲立浦·杜比  
《羅浮宮煤井》, 頁7  
系列1  
代針筆、紙  
21 x 29.7 cm

Philippe Dupuy  
*L'art du chevalment*, p.7  
Sequence 1  
Technical pen, paper  
21 x 29.7 cm

© Philippe Dupuy, Futuropolis / Musée du Louvre, 2013

臺南市文化局與羅浮宮共同合作



菲立浦·杜比  
《羅浮宮煤井》, 頁8  
系列1  
代針筆、紙  
21 x 29.7 cm

Philippe Dupuy  
*L'art du chevalment*, p.8  
Sequence 1  
Technical pen, paper  
21 x 29.7 cm

© Philippe Dupuy, Futuropolis / Musée du Louvre, 2013

臺南市文化局與羅浮宮共同合作



菲立浦·杜比  
《羅浮宮煤井》·頁9  
系列1  
代針筆、紙  
21 x 29.7 cm

Philippe Dupuy  
L'art du chevalement, p.9  
Sequence 1  
Technical pen, paper  
21 x 29.7cm

© Philippe Dupuy, Futuropolis / Musée du Louvre, 2013

臺南市文化局與羅浮宮共同合作



菲立浦·杜比  
《羅浮宮煤井》·頁10  
系列1  
代針筆、紙  
21 x 29.7 cm

Philippe Dupuy  
L'art du chevalement, p.10  
Sequence 1  
Technical pen, paper  
21 x 29.7cm

© Philippe Dupuy, Futuropolis / Musée du Louvre, 2013

臺南市文化局與羅浮宮共同合作

### III. Tainan Story

Now, let's find out our story and draw it!!



<http://www.cityorama.net/wp-content/uploads/2012/05/Tainan.jpg>, April, 2016

### Story 1: Yeh Shih-tao's(葉石濤) short novel, “Red shoe(紅鞋子)”

Introduction: Yeh Shih-tao was a famous Taiwanese writer who was born in Tainan, Taiwan, in 1925. Yeh Shih-tao's novels often mention the people and things of Tainan.

“我決心在「米街」邊的點心攤聚落「石鐘白」，吃一碗府城頂有名的米糕了。那米糕香噴噴的肉燥，鬆而香的魚鬆落進肚子裡的時候，我顧不得失儀，吁了一口長長滿足的嘆息。其實只一碗是解決不了我的饑餓感的。起碼我可以吃得下十多碗，另加幾碗魚丸湯。”

### Story 2: Taiwanese song, “Romance in Anping (安平追想曲)”

Introduction: This Taiwanese song was written in 1951. It is about a touching love story between a Taiwanese girl and a Dutch doctor who served in a ship.

詞 / 陳達儒 曲 / 許石

身穿花紅長洋裝，風吹金髮思情郎，想郎船何往，音信全無通，伊是行船抵風浪？放阮情難忘，心情無地講，相思寄著海邊風，海風無情笑阮愁，啊～母知初戀心茫茫。

想起情郎想自己，不知爹親二十年，思念想欲見，只有金十字，予阮母親做遺記，放阮私生兒，聽母初講起，愈想不幸愈哀悲，到底現在生亦死，啊～伊是荷蘭的船醫。

想起母孀的運命，心肝想爹也怨爹，別人有爹疼，阮是母親毆，今日青春孤單影，全望多情兒，望兄的船隻，早日回歸安平城，安平純情金小姐，啊～等你入港銅鐘聲。

### Story 3: Fort Zeelandia (安平古堡)

Introduction: Fort Zeelandia was a fortress built from 1624 to 1634 by the Dutch East India Company (VOC), in the town of Anping (Tainan). Now it is a famous historic site and there is a museum there.



<http://www.pse100.tku.edu.tw/2009psew/2009psew001.jpg>, April, 2016

## Recommended Book List in Chinese

- 常勝、61Chi、小莊、簡嘉誠、TK章世圻、阿推、麥人杰、(2015)，《Sept rêves du Louvre(羅浮七夢)》，臺北：大辣出版社。
- 谷口治郎(2015)，《羅浮宮守護者》，臺北：大辣出版社。
- 艾提安·達佛多(Etienne Davodeau)(2015)，《斜眼小狗(Le chien qui louche)》，臺北：大辣出版社。
- 尼古拉·德魁西(Nicolas de Crécy)(2014)，《衝出冰河紀(Période glaciaire)》，臺北：大辣出版社。

